

- 事務局 : こちらは第13回コンピュータ国際会議事務局です。
ハンコック教授をお願いします。
- 参加者(通訳者) : はい、私です。
- 事務局 : 教授の日本に着きましてからの交通と宿泊の手配をさせていただきたいのですが、シアトル・大阪の航空機はもうお決まりですか。
- 参加者(通訳者) : はい、大阪には11月12日に着きます。
- 事務局 : 12日にすぐに名古屋に行かれますか。大阪空港には何時にご到着でしょう。
- 参加者(通訳者) : 12日の午前10時です。そのまままっすぐホテルへ向かうつもりです。
- 事務局 : それでは事務局の田端が空港にお迎えにあがりますので税関をお出になったところでお待ちになってください。大阪から名古屋へは新幹線で1時間で着きます。
- 参加者(通訳者) : それはどうもありがとうございます。田端さんが迎えに来てくださるんですね。
- 事務局 : はい。それと、ご宿泊先は名古屋ヒルトンになっております。
教授は何日までご滞在なさいますか。
- 参加者(通訳者) : 11月20日に帰る予定です。仕事の都合であまり長くられないものですから。
出発は20日の午後5時です。
- 事務局 : こちらで今会議用にご用意できますのは16日までですので。
20日まで名古屋ヒルトンにいらっしゃるのでしょうか。
- 参加者(通訳者) : いいえ、17日には名古屋を出て、あとは友人と出発まで過ごすことになっています。
- 事務局 : はい、それではご宿泊は12、13、14、15、16日の5泊お取りいたします。
何かおわかりにならないことはございませんか。
- 参加者(通訳者) : ええ、宿泊は12、13、14、15、16日の5泊です。あとはべつにないと思います。
どうもいろいろとありがとうございました。失礼します。
- 事務局 : あ、すみません、飛行機の便名をお願いできますか。
- 参加者(通訳者) : シアトルから大阪は、ノースウエスト航空007便です。
- 事務局 : はい、わかりました。それでは当日お会いいたしましょう。失礼いたします。
- 参加者(通訳者) : 失礼します。